LOONEY TUNES
TIRE SUAS MÃOS DO MEU OURO!
É MINHA! VOCÊ ESCUTOU? MINHA! EU ESTOU RICO! ESTOU PODRE DE RICO! ESTOU FINANCEIRA-MENTE SEGURO!

CEO: Cláudio Bacal
Diretor de Conteúdo: César Gnan
Adaptação: Thais Hübsch
Tradução e revisão: Thais Hübsch
Executiva Comercial: Talita Barini
Estagiário: Rodrigo Sanzi

www.monetolab.com
contato@monetolab.com

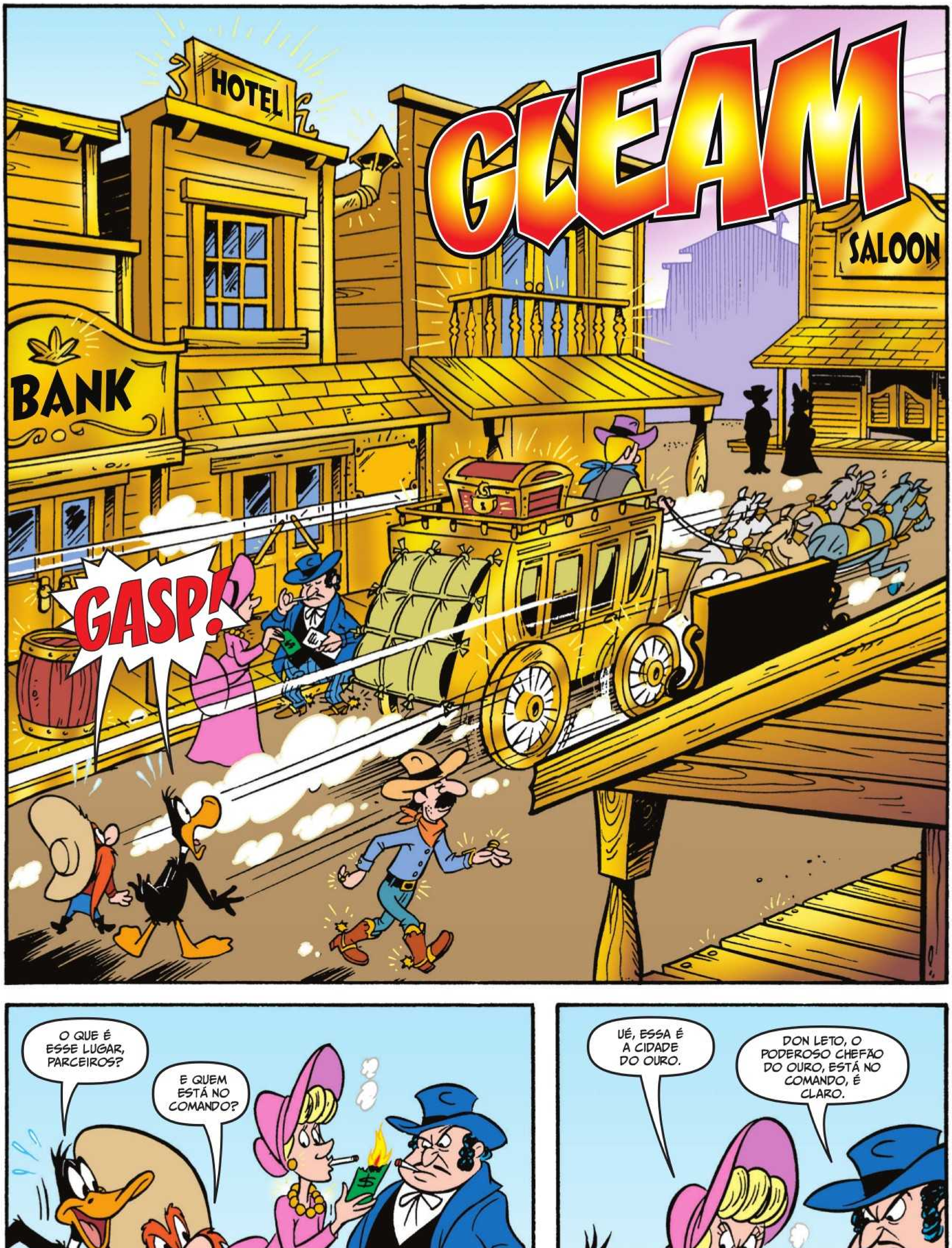
Copyright © 2020 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements
© & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: ™ & © WBEI. (s20)

A CIDADE DO OURO
JASON HERNANDEZ-ROSENBLATT: ESCRITOR WALTER CARZON: DESENHISTA RUBEN TORREIRO: ARTE-FINALISTA
DAVID TANGUAY: COLORISTA SCOTT GROSS: ARTISTA DA CAPA RACHEL GLUCKSTERN: EDITORA ASSIST. JOAN HILTY: EDITORA
EU ENCONTREI ISSO PRIMEIRO, SEU PATO BESTA!
EU CHEGUEI AQUI PRIMEIRO, SEU MALUCO!
O TRIUNFO DO EUFRAZINO
MINA DO PATOLINO
WALTER CARZON & RUBEN TORREIRO

ESSA AQUI É A SUA ÚLTIMA CHACE DE SAIR DAQUI!
SAIA VOCÊ, SEU PASPALHO!

KA-BOOOOM
TWEET
TWEET
TWEET
OLHA AÍ O QUE VOCÊ FEZ!
SEU INCONSE-QUENTE!
SEU CAUBÓI MALUCO!
TUDO O QUE EU SEI É QUE AGORA VOCÊ ME DEVE UMA MINA DE OURO!
QUE SORTE A MINHA! EU SOU O MELHOR GARIMPEIRO DO SUL DE BRAZOS!
E DO NORTE TAMBÉM!
EU CONSEGUIRIA FAREJAR OURO DEBAIXO DE TODO AQUELE QUEIJO NA LUA!
ACHO QUE ESSA É A SUA CHANCE!
EU OUVI FALAR DE UM LUGAR, FICA A MENOS DE DOIS DIAS DE DISTÂNCIA DAQUI.

DOIS MESES DEPOIS...
SERÁ QUE--?
OS MEUS OLHOS DEVEM ESTAR ME ENGANANDO!
OURO!!!
VOCÊ ESTAVA CERTO, SEU LADRÃO DE CAVALOS!
TEM OURO O SUFICIENTE AQUI PARA CONSTRUIR A SEGUNDA CIDADE DE FORT KNOX!
CRUNCH
É OURO, MESMO.
EI, O QUE É AQUILO ALI?


HOTEL
GLEAM
SALOON
BANK
GASP!
O QUE É ESSE LUGAR, PARCEIROS?
E QUEM ESTÁ NO COMANDO?
UÉ, ESSA É A CIDADE DO OURO.
DON LETO, O PODEROSO CHEFÃO DO OURO, ESTÁ NO COMANDO, É CLARO.
SMEK

CIDADE DO OURO?
CHEFÃO DO OURO... HMMMMM...
KA-CHING
E COMO EU FAÇO PRA ENCONTRAR ESSE DON LETO?
ALI!
ALI NO BAR!
NÓS, PATO. NÓS.
FOI O QUE EU DISSE.
SE LEMBRE DE QUEM TE TROUXE ATÉ AQUI!
BLÁ, BLÁ, BLÁ.
UAU!
DUBLOON SALOON
BLAM BLAM BLAM
BOOM
EEEEEEK!!
KRASSHHHH

DON LETO!
OUVI DIZER QUE VOCÊ É O PODEROSO CHEFÃO DO OURO!

É UMA HONRA, SENHOR.
SMOOCH
SMOOCH
É UM PRAZER.
SMACK
EUFRAZINO! O MELHOR GARIMPEIRO DE TODOS!
SLOBBER
BOW
O PRAZER É MEU.
HMMM... EU PODERIA USAR UM NOVO HOMEM...
E UM PATO.
AH, SIM... E UM NOVO PATO...
...NAS MINAS!

EU IMAGINO QUE VOCÊ AINDA QUEIRA OS CRÉDITOS POR TER NOS TRAZIDO ATÉ AQUI!
DING! DING!
BANG BANG
BANG BANG
ISSO É TUDO, PESSOAL!

MARCO ANTHÔNIO & NICK MIAU
EM
O DESTINO DOS PATINS
BILL MATHENY - ESCRITOR
PABLO ZAMBONI - DESENHISTA
HORACIO OTTOLINI - ARTE-FINALISTA
DAVID TANGUAY - COLORISTA
RACHEL GLUCKSTERN - EDITORA ASSIST.
JOAN HILTY - EDITORA
ZZZZZZZzzzzzz
MREOWR?

HÄ?
AUUU!
{SUSPIRO}!
BOUNCE
PUFFF

WHOOSH
HONK
SMACK
MREOWR?
FWIP

AH!
WHIZZZ
KLONK
PURRRR
PURRRRRR
ISSO É TUDO, PESSOAL!

AH, UM LINDO E CALMO DIA NA FLORESTA. MAS NÃO SE PREOCUPEM, NÃO VAI DURAR POR MUITO TEMPO. TEREMOS OITO PÁGINAS DE VIOLÊNCIA EM QUADRINHOS POR AÍ!
PERNALONGA FICA ZANGADO!
BARRY LIEBMANN - ESCRITOR
LEO BATIC - ARTE-FINALISTA
HORACIO OTTOLINI - DESENHSITA
DAVID TANGUAR - COLORISTA
RACHEL GLUCKSTERN - EDITORA ASSIST.
JOAN HILTY - EDITORA
NUMA SÓ TACADA! SOU O VENCEDOR!
EI, QUEM FOI O IDIOTA QUE BATEU EM MIM COM ESE OVO DE POMBO PETRIFICADO?
AH, NÃO. EU ACHO QUE ESSE NÃO É UM BURACO REGULAMENTADO. NÃO ESTÁ SITUADO NO MAPA DO GOLFE EM MINIATURA.
BURACO REGULAMENTADO?!
GOLFE EM MINIATURA! EU AMO GOLFE EM MINIATURA! É TÃO RELAXANTE!
EU VOU TE MOSTRAR O BURACO REGULAMENTADO. VOCÊS VÃO VER SÓ!
ME ASSUSTA EM PENSAR COMO ELE ERA ANTES DE RELAXAR.
CERTO, GENTE! TODO MUNDO EM SILÊNCIO. EU ESTOU PRESTES A IMPRESSIONAR TODO MUNDO COM O MEU GOLFE. ASSIM COMO JÁ ESTOU IMPRESSIONANDO COM AS MINHAS ROUPAS.
ISSO SÃO ROUPAS? PENSEI QUE FOSSEM PAPÉIS DE PAREDE!
EI, SEU ANIMAL TRANSMISSOR DE DOENÇA!
SAIA JÁ DO MEU CAMINHO, OU VOCÊ LAMENTARÁ UM DIA TER VISTO A MINHA CARA!
EU JÁ ESTOU ARREPENDIDO DE TER VISTO SUA CARA. E NEM PRECISO FALAR SOBRE O SEU HÁLITO...
AQUILO ERA O HÁLITO DELE? EU PENSEI QUE VIESSE DO ESGOTO!

TEM UM PRÊMIO PARA O MELHOR JOGADOR DE GOLFE, ENTÃO FIQUE FORA DO MEU CAMINHO ENQUANTO EU ROUBO... ER, DIGO... VENÇO.
BEM, JÁ QUE VOCÊ FALOU COM TANTA DIPLOMACIA... PODE IR EM FRENTE.
ZZWIPPP
CERTO, MINHA VEZ... HMMM, ESSA GRAMA ESTÁ MUITO DESNIVELADA.
CERTO, SR. COELHO, VOCÊ PODE IR PRIMEIRO. HE HE HE, ISSO AÍ, VÁ PRIMEIRO!
O QUE AQUELE TOLO NÃO SABE É QUE EU COLOQUEI UMA BOLA EXPLOSIVA. HE HE HE...
E POR QUE EU ESTOU CONVERSANDO COM UMA ÁRVORE?
"ESTUPIDEZ" ESTÁ NO TOPO DA MINHA LISTA DE RAZÕES.

HMMM...
VAMOS LOGO COM ISSO! BATA NA BOLA!
MAS COMO?
ASSIM!

KA-BLAAAM
EU ODEIO COELHOS! EU ODEIO COELHOS QUE JOGAM GOLFE! EU ODEIO... AH, DIACHO! EU ODEIO TODO MUNDO!
EU SINTO MUITO, MAS VAMOS PRECISAR TE DESQUALIFICAR POR CAUSA DA FUMAÇA.
E POR VESTIR CUECAS BREGAS.
EU NÃO ME IMPORTO COM O QUE VOCÊ DIZ! EU VOU VENCER ESSE JOGO, NEM QUE EU PRECISE CHUTAR A BOLA PARA DENTRO DE TODOS OS MALDITOS BURACOS!
CHOMP
O QUE DIABOS UM HIPOPÓTAMO DE VERDADE ESTÁ FAZENDO NO MEIO DO CAMPO DE GOLFE?!
AH, O ROVER AQUI NÃO SABE QUE ELE É UM HIPOPÓTAMO. ELE PENSA QUE É UM CACHORRO!
OUI, OUI.
UM POODLE FRANCÊS, PRA SER EXATO.
AGORA, ROVER, CUSPA O PEQUENO ANÃO! VOCÊ NÃO SABE ONDE ELE ESTEVE. APESAR DE QUE, PELO CHEIRO, EU DIRIA QUE ELES ESTEVE EM UM CHIQUEIRO.
PTOOEY
ECA! UM CAUBÓI REGURGITADO!

É ISSO! ACABOU ESSA DE SER BONZINHO! ISSO VAI AJUDAR A ME LIVRAR DAQUELA PESTE PELUDA.
AH, SR COELHO, EU ENCONTREI A SUA BOLA AQUI NO MEIO DA AREIA.
OBRIGADO, AMIGO!
ZZWIPPPPP
Rrrrrr
AHHH, ESPERA AÍ UM MINUTO!! PODE VOLTAR AQUI AGORA MESMO E TIRE SUA BOLA DESSA AREIA MOVEDIÇA... ER... DIGO, DA AREIA, COM AS PRÓPRIAS MÃOS!!
EI!! QUEM ROUBOU OS MEUS PÉS? AH, SIM, A AREIA MOVEDIÇA. HMM... SENHOR COELHO....
...UMA MÃOZINHA NÃO SERIA NADA MAL.
CERTO, MAS EU ESTAVA GUARDANDO OS MEUS APLAUSOS PARA O SEU FUNERAL.
CLAP CLAP
AH, SIM. HA, HA, HA, MUITO ENGRAÇADO. VOCÊ É UMA FIGURA, SR. COELHO. MAS SÉRIO...

...ME TIRE JÁ DAQUI!
BELEZA, VOU TIRAR. MAS EU VOU ME ODIAR PELA MANHÃ.
ZZZZIP
OOOPS! ESQUECI DE FECHAR A PORTA DE TRÁS.
FWWIPPP
VROOOOP
FWOOOOOMP
FWINNNNGGG
PWANNNNNGGG
FWOOM
FWOOOOSH

EI, ESTOU INDO EM DIREÇÃO AO BURACO... E COM A BOLA NA MINHA MÃO! UMA SÓ TACADA!
EU SOU O NÚMERO UM!
SOU O MAIOR CAMPEÃO DE TODOS OS TEMPOS!
SOU...
BEM, LÁ SE VAI A VIZINHANÇA!
KEERAAAASSHHH
...VOU PRECISAR DE UMA ASPIRINA BEM GRANDE!!
EI, SEU FEDORENTO, COMO VAI O CLIMA AI EMBAIXO?
MEIO QUENTE. ME DIGA, O QUE AQUELAS CRIATURINHAS VERMELHAS COM CHIFRES ESTÃO FAZENDO COM ESSAS FORQUILHAS?
¡AUUUUUUUUUUU!
ACHO QUE ISSO FAZ DE VOCÊ UM VENCEDOR... PARA DIZER O MÍNIMO.
ENTAO, O QUE EU GANHEI? OURO? DIAMANTES? A CARTEIRA DO DONALD TRUMP?
NÃO, VOCÊ GANHOU AULAS GRÁTIS DE GOLFE!
SÓ NÃO QUERO A ATITUDE DELE, TÁ? EU TENHO UM CERTO PADRÃO!

AULAS DE GOLFE GRÁTIS?! EU NÃO PRECISO DE AULAS GRÁTIS! EU SEMPRE ROUBO! E SOU UM ÓTIMO JOGADOR!
AH, MAS O SEU INSTRUTOR SERÁ UM DOS MELHORES JOGADORES DE GOLFE DO MUNDO. ELE JOGAVA COM O TIGER WOODS!
E AQUI VEM ELE.
IHAAAAAAAA!! ELE JOGAVA COM O TIGER WOODS?
ERRO MEU. NA VERDADE, ELE ESPANTOU O TIGER WOODS EM UM JOGO.
GROWWWLLLL!?!*
*EU AMO FAST FOOD, MAS NÃO DESSE JEITO!
BEM, AGORA TALVEZ EU POSSA JOGAR UMA PARTIDA DE GOLFE EM PAZ.
AH, QUE BOM! NÓS PRECISAMOS DE MAIS UM JOGADOR PARA FORMAR QUATRO!
AH, VEJA! UM PEQUENO COELHO. EU VOU APERTÁ-LO! E ABRAÇÁ-LO! E ESPERAR QUE ESSE NÃO QUEBRE COMO TODOS OS OUTROS!
MAS, PENSANDO BEM... TALVEZ EU VÁ JOGAR BOLICHE.
POR MIM TUDO BEM. SÓ NÃO CONFUNDA A MINHA CABEÇA COM UMA BOLA DE BOLICHE. EU ODEIO TAAAANTO QUANDO ISSO ACONTECE.
ISSO É TUDO, PESSOAL!

FOOD FEUD
SAM AGRO ESCRITOR
MIKE DECARLO ARTISTA
DAVID TANGUAR COLORISTA
RACHEL GLUCKSTERN EDITORA ASSIST.
JOAN HILTY EDITORA
COMO EU POSSO CAUSAR UMA MUTAÇÃO NO SEU DNA COM O MEU RAIO-O SE VOCÊ NÃO FICA QUIETO, CRIATURA?
EU FICO MUITO BRAVO QUANDO DESVIAM DO MEU RAIO!
CREDO!!
ZZZZAAAP
MINHA NOSSA! AQUELE POBRE COELHO PARECE ESTAR EM APUROS!
AH, SEM DÚVIDAS, SEM DÚVIDAS!
BLOOP
MAS É ISSO MESMO, VELHINHO! EU NÃO QUERO SOFRER UMA MUTAÇÃO!
CÉUS! AQUELE MARCIANO MALVADO CAUSOU UMA MUTAÇÃO NOS NOSSOS TOMATES!
QUE RUDE!
SABE, EU GOSTO QUE O MEU DNA SEJA 100 POR CENTO DE COELHINHO CINZA!
ZZZZANG
QUE BESTEIRA! PENSE EM TODAS AS OPORTUNIDADES DE TRABALHO EM CIRCOS DO HORROR!
EU REPITO... CREDO!
BROMP

AGORA ELE ESTRAGOU AS NOSSAS PIMENTAS!
ESSE DESLIZE NÃO DEVE PASSAR DESPERCEBIDO!
O MEU VELHO ESTILINGUE DEVE DAR CONTA DISSO!
VOCÊ CERTAMENTE ERA MUITO LEVADO ANTIGAMENTE, NÃO ERA?
AH, SEM DÚVIDAS, SEM DÚVIDAS!
IHUUUU!
BATATA NO AR!
VOCÊ ESTÁ INDEFESO, CRIATURA TERRÁQUEA.
PREPARE-SE PARA SER TRANSFORMADO!
EITA.
THOOOOB
Ó CÉUS... EU NÃO ESTOU GOSTANDO NADA DESSE BARULHO...
CHUGGA CHUGGA
CLANG CLANG
KABOOOOM
BOM... DE VOLTA AO ANTIGO CÉREBRO ELETRÔNICO...
TAPOCKITA SQUEEK
TAPOCKITA SQUEEK
TAPOCKITA SQUEEK
OBRIGADO, GAROTOS. COMO POSSO RETRIBUIR?
APENAS DEIXE AS NOSSAS CENOURAS EM PAZ, SR. COELHO.
DEIXAREI. SEM DÚVIDAS, SEM DÚVIDAS!
ISSO É TUDO, PESSOAL!